

Deutsch	Arabisch
... und wenn du eine Frage hast:	إن كان لديك سؤال
Sekretariat: Dubravka Samodol	السكرتاريات: Dubravka Samodol
Erprobungsstufenkoordination: Ute Richter	تنسيق المستويات التجريبية: Ute Richter
Schulleitung: Christhilde Schwindt	الإدارة المدرسية: Christhilde Schwindt
Stellvertreter: Cagatay Gürgen	نائب الإدارة المدرسية: Cagatay Gürgen
Wie sieht dein Alltag am Grillo aus?	كيف يبدو يومك المدرسي في Grillo؟
Am Grillo sind wir montags, mittwochs und donnerstags immer von 7.45 Uhr bis 15.30 Uhr in der Schule. Da wir an diesen Tagen solange in der Schule sind,	فنحن في المدرسة أيام الاثنين والأربعاء والخميس من الساعة 7.45 صباحًا حتى الساعة 3.30 مساءً. بما أننا في المدرسة لفترة طويلة في هذه الأيام،
<ul style="list-style-type: none"> • machen wir eine Mittagspause in der du dich erholst und in der Mensa essen kannst. 	- فإننا نأخذ استراحة غداء حيث يمكنك الاسترخاء وتناول الطعام في الكافتيريا.
<ul style="list-style-type: none"> • darfst du z.B. auch in die Bibliothek gehen oder im Spielraum basteln. 	- يمكنك أيضًا الذهاب إلى المكتبة أو القيام بالحرف اليدوية في غرفة اللعب، على سبيل المثال.
<ul style="list-style-type: none"> • sind wir eine hausaufgabenfreie Schule, d.h. die Aufgabe erledigst du in Lernzeiten in der Schule mit Hilfe deiner Lehrer*innen. 	فنحن مدرسة خالية من الواجبات المنزلية، أي أنك تقوم بالمهمة خلال أوقات الدراسة في المدرسة بمساعدة معلميك.
<ul style="list-style-type: none"> • lernst du durch fächerübergreifende Methodenmodule dein Lernen besser zu organisieren. 	ستتعلم كيفية تنظيم تعلمك بشكل أفضل من خلال وحدات أساليب متعددة التخصصات.
An den kurzen Tagen Dienstag und Freitag (Unterricht bis 13.10 Uhr) hast du die Möglichkeit an interessanten AGs teilnehmen und deine besonderen Fähigkeiten weiterentwickeln oder zeigen (z.B.: K-Pop-AG, Volleyball-AG, Streicher-AG, Musik-AG, Fußball-AG).	في الأيام القصيرة الثلاثاء والجمعة (الدروس حتى الساعة 1:10 بعد الظهر) لديك الفرصة للمشاركة في النشاطات المدرسية للاهتمام وتطوير مهاراتك الخاصة أو إظهارها (مثل نشاط كرة الطائرة، نشاط العزف على الآلات الوترية، وموسيقى الفرق الجماعية، ونشاط كرة القدم).

<p>Beratung und Anmeldungen am Grillo-Gymnasium</p>	<p>Grillo Gymnasium الأستشارة والتسجيل في مدرسة قريلو الثانوية</p>
<p>Beratungstermine können jederzeit telefonisch über unser Sekretariat vereinbart werden. Anmelden kannst du dich am Grillo- gymnasium in der Zeit vom 22. - 26. Februar 2021.</p>	<p>يمكن ترتيب مواعيد الاستشارة في أي وقت عن طريق الهاتف من خلال السكريتاريات. يمكنك التسجيل في المدرسة من 22 الى 26 فبراير 2021.</p>
<p>Kennenlerntag</p>	<p>يوم التعارف</p>
<p>Am Donnerstag, 24. Juni 2021 hast du die Möglichkeit ab 17.00 Uhr deine neuen Mitschüler, deine neuen Lehrer und das Grillo-Gymnasium kennenlernen.</p>	<p>في يوم الخميس الموافق 24 يونيو 2021 بدءًا من الساعة 5 مساءً، ستتاح لك الفرصة للتعرف على زملائك الجدد في الفصل ومعلميك الجدد والمدرسة.</p>
<p>So erreicht ihr uns: Grillo Gymnasium Adresse: Hauptstraße 60 45879 Gelsenkirchen Schulleitung: Christhilde Schwindt Telefon: 0209 - 947 67 - 0 Homepage: www.grillo-gymnasium.de e-Mail: leitung@grillo-gymnasium.de</p>	<p>كيفية التواصل معنا: مدرسة قريلو الثانوية Grillo Gymnasium العنوان: Hauptstrasse 60 45879 Gelsenkirchen الإدارة المدرسة: Christhilde Schwindt هاتف: 0 -67 947-0209 الصفحة الرئيسية: www.grillo-gymnasium.de البريد الإلكتروني: leitung@grillo-gymnasium.de</p>
<p>Gemeinsam am Grillo-Gymnasium</p>	<p>سويا في مدرسة قريلو الثانوية</p>
<p>Talente entdecken</p>	<p>اكتشاف المواهب</p>
<p>Stärken entwickeln</p>	<p>تطوير الطاقات</p>
<p>Fähigkeiten fördern</p>	<p>تشجيع القدرات</p>
<p>Unsere Erprobungsstufe</p>	<p>الفترة التجريبية لدينا</p>
<p>Wie geht es für dich am Grillo los?</p>	<p>كيف تسير الأمور بالنسبة لك في Grillo؟</p>

Damit du dich hier wohlfühlst und an der Schule ankommst, hast du viele Möglichkeiten, deine Mitschüler*innen und Lehrer*innen kennenzulernen, indem du	حتى تشعر بالراحة هنا في المدرسة، لديك العديد من الفرص للتعرف على زملاء الفصل والمدرسين. وذلك عن طريق
<ul style="list-style-type: none"> an einem Begrüßungsnachmittag deine Mitschüler*innen und Lehrer*innen triffst 	- أن تلتقي في يوم الترحيب بعد الظهر بزملاء الفصل والمدرسين
<ul style="list-style-type: none"> in einer Einführungswoche das Grillo entdecken darfst. 	- من خلال الأسبوع التمهيدي يسمح لك باكتشاف جميع جوانب مدرستك
<ul style="list-style-type: none"> von dem Klassenlehrer*innenteam und den Klassenpat*innen unterstützt wirst. 	- حيث يتم دعمك من قبل فريق المعلمين ورعاة الفصل
<ul style="list-style-type: none"> erstmal in dem eigenen Gebäude der 5er und 6er in hochmodern ausgestatteten Räumen Unterricht hast. 	- من خلال الحصول أولاً على دروس في المبنى الخاص بك للصفوف 5 و 6 في غرف فائقة الحداثة.
<ul style="list-style-type: none"> mit deiner Klasse im Klassenrat über wichtige Klassenthemen berätst. 	- من خلال مناقشة واستشارة لمواضيع الفصل المهمة مع زملائك في مجلس الفصل.
<ul style="list-style-type: none"> mit deiner Klasse eine Klassenfahrt nach Wiehl unternimmst. 	- من خلال الذهاب مع صفك في رحلة مدرسية إلى مدينة Wiehl
Mit wem lernst du gemeinsam?	مع من تتعلم سوياً؟
Unsere Schülerschaft ist sehr bunt. Hier haben sowohl die Schüler*innen als auch das junge Kollegium unterschiedliche Begabungen und Interessen sowie Nationalitäten und Herkunftssprachen. Damit wir hier alle gut miteinander auskommen, gibt es eine Vereinbarung der Schulgemeinschaft, in	هيئة الطلاب لدينا متنوعة ومتعددة للغاية. هنا، لكل من الطلاب والمعلمين الشباب مواهب واهتمامات مختلفة بالإضافة إلى الجنسيات واللغات الأصلية. حتى تتمكن جميعاً من الانسجام مع بعضنا البعض، يوجد هنا اتفاق مدرسي جماعي ينص على أن،
<ul style="list-style-type: none"> der wir uns verpflichten ungeachtet aller Unterschiede respektvoll miteinander umzugehen. 	- نلتزم بمعاملة بعضنا البعض باحترام بغض النظر عن جميع الاختلافات.

<ul style="list-style-type: none"> regelmäßige Projekttage und Projektwochen zu aktuellen gesellschaftlichen Themen. 	إقامة مشاريع مستمرة لعدة أيام وأسابيع حول القضايا الاجتماعية الحالية.
Aus diesem Grund wurden wir ausgezeichnet mit	لهذا السبب أصبحنا كفوئين ومتميزين
<ul style="list-style-type: none"> dem Siegel Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage. 	- بوسام مدرسة من غير عنصرية – مدرسة بشاعة.
<ul style="list-style-type: none"> der Ernst-Alexander-Auszeichnung für Integration, Vielfalt und Toleranz 	- بجائزة Ernst-Alexander للإندماج والتنوع والتسامح.
Warum heißen die Klassen 5 und 6 Erprobungsstufe?	لماذا تسمى الصفوف ال 5 و 6 بالمستوى التجريبي؟
In dieser Zeit bekommst du die Möglichkeit, dich am Gymnasium zu erproben. Damit das gut klappt,	خلال هذا الوقت ستتاح لك الفرصة لاختبار نفسك في المدرسة الثانوية. وحتى يتم هذا بنجاح،
<ul style="list-style-type: none"> erhältst du am Grillo eine besondere Förderung in den Hauptfächern Deutsch, Mathe, Englisch. 	- ستلتقى دعماً خاصاً في المدرسة في الموضوعات الرئيسية في اللغة الألمانية والرياضيات واللغة الإنجليزية.
<ul style="list-style-type: none"> gibt es keine Versetzungsentscheidung von Klasse 5 zu Klasse 6. Erst am Ende von Klasse 6 wird über deine weitere Schullaufbahn entschieden. 	- لا يوجد قرار نقل من الصف ال5 إلى الصف ال6. فقط عند نهاية الصف ال6 يتم تحديد مسيرتك المدرسية.
<ul style="list-style-type: none"> beraten deine Lehrer*innen regelmäßig in den Erprobungsstufenkonferenzen über deine Fortschritte. 	- ينصحك مدرسوك بانتظام بتقديمك في مؤتمرات المستوى التجريبي.
<ul style="list-style-type: none"> informieren wir deine Eltern regelmäßig über deinen Entwicklungsstand. 	- نقوم بإبلاغ والديك بانتظام بمستوى تقدمك المدرسي.
Und noch etwas: DU entscheidest!	وشيء آخر: أنت تتخذ القرار فيه !
Am Ende von Klasse 6 kannst du dir nämlich zusammen mit deinen Eltern überlegen,	يمكنك في نهاية الصف ال6 التشاور مع والديك،

<ul style="list-style-type: none">• ob du für das bilinguale oder das naturwissenschaftliche Unterrichtsangebot, das ab Klasse 7 beginnt, besonders geeignet bist.	<p>- فيما إذا كنت مناسبًا بشكل خاص لدروس ثنائية اللغة أو العلوم الطبيعية والتي تبدأ جميعها من الصف السابع (7).</p>
<ul style="list-style-type: none">• welche zweite Fremdsprache du ab Klasse 7 gerne lernen möchtest (Spanisch, Latein, Türkisch).	<p>في اللغة الأجنبية الثانية التي ترغب في تعلمها من الصف السابع (7) (الإسبانية، اللاتينية، التركية).</p>